

# Ficha de dados de segurança em conformidade com ABNT NBR 14725-4

data da impressão 15.05.2023

Número da versão 11

Revisão: 01.04.2023

## 1 Identificação

### Identificador do produto

**Nome comercial:** Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)**Código do produto:** 03.9901-58xx.x / 7058xx**Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**Utilização da substância / da preparação** líquido hidráulico

### Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

**Fabricante/fornecedor:**

Continental Aftermarket &amp; Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-6196-87-0

**Entidade para obtenção de informações adicionais:**

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

**Número de telefone de emergência:** +49-6132-84463 - 24/7 - 190 idiomas falados

## 2 Identificação de perigos

### Classificação da substância ou mistura



perigo para a saúde

Repr. 2 H361 Suspeito de afectar a fertilidade ou o nascituro.

### Elementos do rótulo

**Elementos de rotulagem do GHS**

O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com o Sistema Globalmente Harmonizado (GHS).

**Pictogramas de perigo GHS08****Palavra-sinal** Atenção**Componentes determinantes para os perigos constantes do rótulo:**

Tris [2- [2- (2-metoxietoxi) etoxi] etil] ortoborato

**Advertências de perigo**

H361 Suspeito de afectar a fertilidade ou o nascituro.

**Recomendações de prudência**

P101 Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo.

P102 Manter fora do alcance das crianças.

P103 Ler o rótulo antes da utilização.

P201 Pedir instruções específicas antes da utilização.

P202 Não manuseie o produto antes de ter lido e percebido todas as precauções de segurança.

P280 Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial.

P308+P313 EM CASO DE exposição ou suspeita de exposição: consulte um médico.

P405 Armazenar em local fechado à chave.

P501 Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação local/regional/nacional/internacional.

**Outros perigos****Resultados da avaliação PBT e mPmB****PBT:** Não aplicável.**mPmB:** Não aplicável.

BR

( continuação na página 2 )

# Ficha de dados de segurança em conformidade com ABNT NBR 14725-4

data da impressão 15.05.2023

Número da versão 11

Revisão: 01.04.2023

Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(continuação da página 1)

## 3 Composição e informações sobre os ingredientes

### Caracterização química: Misturas

**Descrição:** Mistura das seguintes substâncias com aditivos não perigosos.

#### Substâncias perigosas:

30989-05-0	Tris [2- [2- (2-metoxietoxi) etoxi] etil] ortoborato	≥30-<50%
	Repr. 2, H361	
	Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol	≥10-<20%
	Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 5, H313	
	Limites de concentração específicos: Eye Dam. 1; H318: $C \geq 30 \%$ Eye Irrit. 2; H319: $20 \% \leq C < 30 \%$	
111-46-6	2,2'-oxidietanol	<10%
	Acute Tox. 4, H302	
110-97-4	1,1'-iminodipropano-2-ol	<2%
	Eye Irrit. 2A, H319	

#### Avisos adicionais:

O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

## 4 Medidas de primeiros-socorros

### Descrição das medidas de primeiros socorros

#### Indicações gerais:

Remover as roupas e os sapatos contaminados imediatamente.

Em caso de indisposição, consulte um médico.

**Em caso de inalação:** Entrada de ar fresco; em caso de queixas consultar o médico.

#### Em caso de contacto com a pele:

Lavar imediatamente com água e sabão e enxaguar abundantemente.

#### Em caso de contacto com os olhos:

Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas. Em caso de persistência dos sintomas, consultar o médico.

**Em caso de ingestão:** Consultar imediatamente o médico

#### Indicações para o médico:

#### Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

#### Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

## 5 Medidas de combate a incêndio

### Meios de extinção

#### Meios adequados de extinção:

CO<sub>2</sub>, pó extintor ou jacto de água. Um incêndio de grandes dimensões deve ser combatido com jacto de água ou espuma resistente ao álcool.

Coordenar no local medidas para extinção do fogo.

**Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança:** Água em jacto

#### Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Podem ser emitidas em caso de incêndio: CO, CO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>

#### Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

#### Equipamento especial de protecção:

Usar uma máscara de respiração independente do ar ambiente.

Não inspirar os gases de incêndios e de explosão.

(continuação na página 3)

# Ficha de dados de segurança em conformidade com ABNT NBR 14725-4

data da impressão 15.05.2023

Número da versão 11

Revisão: 01.04.2023

**Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)***( continuação da página 2 )***Outras indicações**

A água de extinção contaminada deve ser recolhida separadamente, não podendo fluir para a canalização.

**6 Medidas de controle para derramamento ou vazamento****Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**

Usar equipamento de protecção. Manter as pessoas desprotegidas afastadas.

Prever a existência de ventilação suficiente.

**Precauções a nível ambiental:**

Não permitir que a substância chegue à canalização ou à água.

Evitar que penetre no subsolo / na terra.

**Métodos e materiais de confinamento e limpeza:**

Recolher com produtos que absorvam líquidos (areia, seixos, absorventes universais).

Eliminar o material recolhido, de acordo com a legislação em vigor.

**Remissão para outras secções**

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.

Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.

Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

**7 Manuseio e armazenamento****Manuseamento:****Precauções para um manuseamento seguro**

Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.

**Precauções para prevenir incêndios e explosões:** Não são necessárias medidas especiais.

**Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades****Armazenagem:****Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:**

Armazenamento à temperatura ambiente.

**Avisos para armazenagem conjunta:**

Não armazenar juntamente com alimentos.

Não armazenar juntamente com substâncias inflamáveis.

**Outros avisos sobre as condições de armazenagem:**

O produto é higroscópico.

Armazenar a seco.

Manter o recipiente hermeticamente fechado.

**Classe de armazenagem:** 10 Líquidos combustíveis.

**Utilização(ões) final(is) específica(s)** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**8 Controle de exposição e protecção individual****Indicações adicionais para concepção de instalações técnicas:**

Não existem outras informações, ver ponto 7.

**Parâmetros de controlo****Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:**

O produto não contém quantidades relevantes de substâncias cujo valor limite relacionado no local de trabalho tenha que ser monitorizado.

**Controlo da exposição****Equipamento de protecção individual:****Medidas gerais de protecção e higiene:**

Devem ser respeitadas as medidas de prevenção habituais para o manuseamento de produtos químicos.

Não aspirar gases / vapores / aerossóis.

Evitar o contacto com os olhos e com a pele.

*( continuação na página 4 )*

**Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)***( continuação da página 3 )*

Protecção preventiva da pele por meio de uma pomada protectora da pele.

**Protecção respiratória:**

Protecção respiratória necessária em caso de libertação de vapores / aerossóis.

Se os limites de exposição profissional são excedidos, usar máscara respiratória (filtro tipo A). Usar selfcontained aparelho de respiração em caso de perigo de deslocamento de oxigênio.

**Protecção das mãos:**

O material das luvas tem de ser impermeável e resistente ao produto / à substância / preparação. Escolher o material das luvas tendo em consideração a durabilidade, a permeabilidade e a degradação.

**Material das luvas**

A escolha das luvas mais adequadas não depende apenas do material, mas também de outras características qualitativas e varia de fabricante para fabricante.

**Tempo de penetração no material das luvas**

Caoutchouc butil (borracha butílica): avanço mínimo vezes 480 min; espessura mínima da camada: 0,7 milímetros

NBR (borracha nitrílica): tempos mínimos de avanço 30 min; espessura mínima da camada: 0,4 milímetros

Deve informar-se sobre a validade exacta das suas luvas junto do fabricante e respeitá-la.

**Protecção dos olhos:** Óculos de protecção**Protecção da pele:** Vestuário de protecção no trabalho**Limites e monitorização da exposição do ambiente**

Ver secção 6 e 7. Para além disso não são necessárias mais medidas.

**9 Propriedades físicas e químicas****Informações sobre propriedades físicas e químicas de base****Informações gerais****Aspeto:**

<b>Forma:</b>	Líquido
<b>Cor:</b>	Amarelo
<b>Odor:</b>	Característico
<b>Limiar olfactivo:</b>	Não determinado.

**valor pH em 20 °C:** 8,5 (50%) (FMVSS 116)

**Mudança do estado:**

**Ponto de fusão/ponto de congelação:** <-70 °C (DIN 51583)

**Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:** >260 °C (FMVSS 116)

**Ponto de inflamação:** 139 °C (ASTM D 7094 (closed cup))

**Inflamabilidade (sólido, gás):** Não aplicável.

**Temperatura de autoignição:** >200 °C (DIN 51794)

**Temperatura de decomposição:** ca. 360 °C (DSC)

**Temperatura de ignição:** O produto não é auto-inflamável.

**Propriedades explosivas:** O produto não corre o risco de explosão.

**Limites de explosão:**

<b>Inferior:</b>	1,5 Vol %
<b>Superior:</b>	Não determinado.

**Pressão de vapor em 20 °C:** <1 hPa

**Densidade em 20 °C:** 1,06 g/cm<sup>3</sup> (DIN 51757)

**Densidade relativa** Não determinado.

**Densidade de vapor** Não determinado.

**Taxa de evaporação:** Não determinado.

*( continuação na página 5 )*

# Ficha de dados de segurança em conformidade com ABNT NBR 14725-4

data da impressão 15.05.2023

Número da versão 11

Revisão: 01.04.2023

**Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)**

( continuação da página 4 )

<b>água:</b>	Completamente misturável.
<b>Coefficiente de partição: n-octanol/água</b>	Não determinado.
<b>Viscosidade:</b>	
<b>Dinâmico:</b>	Não determinado.
<b>Cinemático em 20 °C:</b>	15-17 mm <sup>2</sup> /s (FMVSS 116)
<b>Outras informações</b>	Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

## 10 Estabilidade e reatividade

**Reactividade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**Estabilidade química**

**Decomposição térmica / condições a evitar:**

Não existe decomposição se usado de acordo com as especificações.

**Possibilidade de reações perigosas** Não se conhecem reações perigosas.

**Condições a evitar** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**Materiais incompatíveis:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**Produtos de decomposição perigosos:**

Monóxido de carbono e dióxido de carbono

Nitrogénio oxidado (NOx)

## 11 Informações toxicológicas

**Informações sobre os efeitos toxicológicos**

**Toxicidade aguda**

**Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:**

**30989-05-0 Tris [2- [2- (2-metoxietoxi) etoxi] etil] ortoborato**

por via oral	LD50	>2.000 mg/kg (rato) (OECD 401)
--------------	------	--------------------------------

por via dérmica	LD50	>2.000 mg/kg (rato) (OECD 402)
-----------------	------	--------------------------------

**111-46-6 2,2'-oxidietanol**

por via oral	LD50	>5.000 mg/kg (rato)
--------------	------	---------------------

por via dérmica	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit)
-----------------	------	-----------------------

**110-97-4 1,1'-iminodipropano-2-ol**

por via oral	LD50	>2.000 mg/kg (rato) (OECD 401)
--------------	------	--------------------------------

por via dérmica	LD50	8.000 mg/kg (rabbit)
-----------------	------	----------------------

**Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol**

por via oral	LD50	>5.000 mg/kg (rato)
--------------	------	---------------------

por via dérmica	LD50	>3.000 mg/kg (rabbit)
-----------------	------	-----------------------

**Efeito de irritabilidade primário:**

**Corrosão/irritação cutânea**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**Lesões oculares graves/irritação ocular**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**Sensibilização respiratória ou cutânea**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**Avisos adicionais de toxicologia:**

**Efeitos CMR (carcinogenicidade, mutagenicidade e efeitos tóxicos na reprodução)**

**Carcinogenicidade**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**Toxicidade reprodutiva** Suspeito de afectar a fertilidade ou o nascituro.

( continuação na página 6 )

**Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)**

(continuação da página 5)

**Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**Perigo de aspiração**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

## 12 Informações ecológicas

### Toxicidade

#### Toxicidade aquática:

EC50	6,25 mg/l (bactérias) 250-350 mg/l (peixe) (DIN 38412 96 h)
------	--

#### 30989-05-0 Tris [2- [2- (2-metoxietoxi) etoxi] etil] ortoborato

EC50	>100 mg/l (algas) (72 h) >100 mg/l (daphnia) (48 h)
LC50	>100 mg/L (peixe) (96 h)

#### 111-46-6 2,2'-oxidietanol

EC50	>100 mg/l (algas) >100 mg/l (daphnia) (DIN 38412 T.11)
LC50	>100 mg/L (peixe) (96 h)

#### 110-97-4 1,1'-iminodipropano-2-ol

EC50 (estático)	>100 mg/l (algas) (72 h) >100 mg/l (daphnia) (92/69/EWG 48 h)
LC50 (estático)	>100 mg/L (peixe) (OECD 203 96 h)

#### Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

EC50	>100 mg/l (algas)
LC50	>100 mg/L (daphnia) >100 mg/L (peixe) (DIN 38412 96 h)

**Persistência e degradabilidade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**Outras indicações:** O produto é facilmente biodegradável.

**Comportamento em sistemas ambientais:**

**Potencial de bioacumulação** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**Mobilidade no solo** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**Outras indicações ecológicas:**

**Indicações gerais:**

Classe de perigo para a água 1 (D) (auto-classificação): pouco perigoso para a água  
Não deixar chegar substâncias concentradas, ou seja quantidades grandes, às águas subterrâneas, aos cursos de água ou à canalização.

**Resultados da avaliação PBT e mPmB**

**PBT:** Não aplicável.

**mPmB:** Não aplicável.

**Outros efeitos adversos** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

## 13 Considerações sobre destinação final

### Métodos de tratamento de resíduos

O descarte deve basear-se nas leis e regulamentações estaduais e locais relevantes, o processo de descarte deve evitar a poluição do meio ambiente.

(continuação na página 7)

# Ficha de dados de segurança

## em conformidade com ABNT NBR 14725-4

data da impressão 15.05.2023

Número da versão 11

Revisão: 01.04.2023

**Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)***( continuação da página 6 )***Recomendação:**

Após tratamento prévio, deve ser entregue numa estação de incineração de resíduos, respeitando os regulamentos sobre lixo especial aplicáveis.

**Embalagens contaminadas:****Recomendação:**

As embalagens não laváveis devem ser eliminadas da mesma forma que o seu conteúdo.

### 14 Informações sobre transporte

**Número ONU****ANTT, IMDG, IATA**

não aplicável

**Designação oficial de transporte da ONU****ANTT, IMDG, IATA**

não aplicável

**Classes de perigo para efeitos de transporte****ANTT, IMDG, IATA****Classe**

não aplicável

**Grupo de embalagem****ANTT, IMDG, IATA**

não aplicável

**Perigos para o ambiente:**

Não aplicável.

**Precauções especiais para o utilizador**

Não aplicável.

**Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC**

Não aplicável.

**UN "Model Regulation":**

não aplicável

### 15 Informações sobre regulamentações

**Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente**

**Disposições nacionais:****Avisos para limitação da exposição no local de trabalho:**

Respeitar as restrições à actividade profissional aplicáveis para mulheres grávidas ou em período de amamentação.

**Avaliação da segurança química:** Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

### 16 Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

**Utilizações e restrições recomendadas** Apenas para aplicações industriais ou profissionais.

**Departamento que elaborou a ficha de segurança:**

Gefahrstoffmanagement Konzern

ate.sicherheit@contiautomotive.com

**Abreviaturas e acrónimos:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

*( continuação na página 8 )*



**Ficha de dados de segurança**  
**em conformidade com ABNT NBR 14725-4**

data da impressão 15.05.2023

Número da versão 11

Revisão: 01.04.2023

**Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)***( continuação da página 7 )*

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

**Fontes** <http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>**\* Dados alterados em comparação à versão anterior**

BR